

Ministerio  
de Educación, Cultura  
y Deporte

# INFOBOLETÍN

## BOLETÍN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN PAÍSES BAJOS

29/2013





BOLETÍN DE INFORMACIÓN SOBRE LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL EN LOS PAÍSES BAJOS



**Director de la publicación:**

José Luis Mira Lema  
Consejero de Educación en Bélgica,  
Países Bajos y Luxemburgo

**Coordinadora:**

Eva Mª Tejada Carrasco

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE

Subsecretaría  
Subdirección General de Cooperación Internacional  
Edita:

© Secretaría General Técnica  
Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Embajada de España en Países Bajos

Consejería de Educación

NIPO: 030-13-047-1

Catálogo de publicaciones del Ministerio

[mecd.gob.es](http://mecd.gob.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales

[publicacionesoficiales.boe.es](http://publicacionesoficiales.boe.es)

El fichero digital de este boletín puede descargarse desde la página web de la Consejería de Educación:  
<http://www.mecd.gob.es/paisesbajos/publicaciones-materiales/publicaciones.html>

Se permite la copia total o parcial de este boletín siempre y cuando:

- se cite la procedencia;
- no se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo;
- se informe a la Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo de la incorporación, ofreciendo los datos que permitan la vigilancia del cumplimiento de lo expuesto en el punto anterior.

\* La Consejería de Educación no puede hacerse responsable de las opiniones vertidas por los colaboradores de esta publicación en la misma. Asimismo, se pone el máximo cuidado en que la información publicada sea correcta en el momento de su publicación, pero no puede hacerse responsable de los errores que pueda contener, debidos a cambios en la programación o de otra índole.

CONTENIDO:

Presentación de las Actas del IV CIE-FE en la Universidad de Amsterdam: 18 de abril de 2013	3
I Jornada didáctica anual de la Consejería de Educación en colaboración con el Instituto Cervantes de Utrecht: 31 de mayo de 2013	5
Formación de la Consejería de Educación en Bruselas: 20 de abril de 2013	6
Novedades para la enseñanza de ELE	7
Convocatorias en España	8

Teléfono: + 31 20 423 69 19  
Fax: +31 20 627.71.59  
Correo: [asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es)

Frederiksplein 34 III  
1017 XN Amsterdam  
Tel: + 31 20 423 69 19

## **PRESENTACIÓN DE LAS ACTAS DEL IV CONGRESO INTERNACIONAL DE ESPAÑOL PARA FINES ESPECÍFICOS (IV CIEFE)**

**18 DE ABRIL DE 2013 - OOST INDISCH HUIS (UVA, ÁMSTERDAM)**



### **Presentación de las Actas del IV Congreso Internacional de Español para Fines Específicos (IV CIEFE)**

Los días 18 y 19 de noviembre de 2011 tuvo lugar en Ámsterdam el IV Congreso Internacional de Español para Fines Específicos en la sede del edificio de la Real Academia Neerlandesa de las Ciencias. Las intervenciones que tuvieron lugar en el IV Congreso (CIEFE) se han recogido en un libro de actas que contiene las investigaciones y experiencias didácticas presentadas por los ponentes, de gran valor para la comunidad académica y científica del campo del español como lengua de especialidad.

La Consejería de Educación, junto con los organizadores del IV Congreso de Español para Fines Específicos (CIEFE), quieren poner en valor el gran trabajo desarrollado en este IV Congreso y la importancia del español para fines específicos, ya que no sólo se trata del español como una lengua de comunicación más, que hoy utilizan en el mundo cerca de 500 millones de personas, sino que es un recurso cada vez más demandado para participar en las actividades empresariales y de relación internacional.

Con esta finalidad hemos organizado un acto público, breve, para presentar las Actas de dicho Congreso en el que se pretende reunir al mundo académico con el empresarial y la sociedad en general.

El acto tendrá lugar el día **18 de abril de 2013** a las 17h en el Oost Indisch Huis en la Universidad de Amsterdam.

La presentación de las actas correrá a cargo de **D. Andreu van Hooft**, profesor de la **Radboud Universiteit Nijmegen** y coordinador de la edición. El acto será inaugurado por el Excmo. Embajador de España en los Países Bajos **D. Javier Vallauré de Acha**. Al final se servirá un vino español. En las siguientes páginas, se encuentra el programa del acto así como información sobre los participantes.

**Si desea asistir, escriba a: [asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es). ATENCIÓN:** La sala tiene aforo limitado, por lo que lamentamos que de lo contrario no se podrá garantizar el acceso.

## PRESENTACIÓN DE LAS ACTAS DEL IV CONGRESO INTERNACIONAL DE ESPAÑOL PARA FINES ESPECÍFICOS (IV CIEFE)

### PROGRAMA DEL ACTO

Día	18 de abril de 2013, 17 horas
Lugar	<b>OOST-INDISCH HUIS (Universiteit van Amsterdam)</b> <b>Dirección:</b> Kloveniersburgwal 48, 1012 CX Amsterdam
17 h.	<p>✓Apertura por el Excmo. Sr. Embajador de España en Países Bajos. <b>D. JAVIER VALLAURE</b></p> <p>✓Palabras de bienvenida de los organizadores:</p> <p>I.D. <b>Otto Zwartjes</b> (Universiteit van Amsterdam)</p> <p>II.D<sup>a</sup> <b>Tatiana Álvarez</b> (Fundación Comillas)</p> <p>III.D. <b>José Luis Mira</b> (Consejería de Educación)</p>
17:15 h.	Presentación de las Actas del Congreso por el Coordinador de la edición, <b>D. Andreu van Hooff</b> (Univesidad Radboud de Nijmegen)
17:30 h.	<b>Mesa redonda: “La importancia del español en las profesiones”</b>
	<p>Participarán:</p> <p>-<b>D. PIETER BAETEN</b> - Director General de Activa Internacional -<b>D<sup>a</sup> DANIELLE SEVERING</b>- Oficina económica y comercial, ICEX</p> <p>-<b>D<sup>a</sup> MARJOLEIN SCHEUIERMAN</b> - Coordinator - Africa, Europe, Middle East at International Baccalaureate</p> <p>-<b>D<sup>a</sup> DOMINIQUE SCHOKKER</b> - Quality Manager and Young Potential at KPN</p> <p>-<b>D. SEBASTIAN SCHREIJER</b>- Business Unit Manager, Gllrmo</p> <p>Moderados por: <b>D. PETER SLAGTER</b>, Hispanista y profesor emérito de la Universidad de Utrecht</p>
18:30 h.	Vino español



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO



**FORMACIÓN EN PAISES BAJOS****I JORNADA DIDÁCTICA ANUAL DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN COLABORACIÓN CON EL INSTITUTO CERVANTES EN UTRECHT****UTRECHT, 31 DE MAYO DE 2013****“La motivación dentro de la dimensión afectiva en el aula de ELE”****Salomé Monasterio Morales e Iker Erdocia Iñiguez (profesores del Instituto Cervantes de Cracovia)****Objetivos:**

El taller incentivará la reflexión sobre la dimensión afectiva en el aprendizaje de idiomas, y en concreto el factor la motivación en el aula ELE.

Los aspectos cognitivos de los procesos de adquisición de idiomas han merecido la mayor parte de atención por parte de la investigación en detrimento de otros factores de gran relevancia en la consecución del fin de aprender una nueva lengua.

La dimensión afectiva, en cuyo ámbito se sitúa la motivación, exige un lugar y una función dentro de un enfoque integrador con las teorías cognitivas. El taller se centrará en fomentar la reflexión sobre los diferentes aspectos de la afectividad en el aula ELE y en concreto sobre la variable fundamental de la motivación, tanto desde el espacio del profesor como del alumno.

**Día: 31 de mayo de 2013****Hora: 12:30 a 17.30h****Programa: 12.30- 14.00h: 1ª parte****14- 14.30h: Pausa-café****14.30h- 16.30h: 2ª parte****16.30h a 17.30h: “Estudiar Español en Málaga”.**

Presentación de Málaga como Destino Idiomático. Asociación de Centros de Español en Málaga (ACEM) y Málaga Turismo. *Live Spanish in Málaga*.

**Invitación a un vino español****Lugar de celebración:** Instituto Cervantes

Domplein, 3

3512 JC Utrecht

**Fecha límite de inscripción: 24 de mayo de 2013**

**Organizada por:** Consejería de Educación en Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo y el Instituto Cervantes de Utrecht.

**Colabora:** *Live Spanish in Málaga*. Málaga Turismo y Oficina Española de Turismo en La Haya.

**Inscripción:** Para inscribirse, por favor haga clic [aquí](#) y complete el formulario de inscripción.

(Atención: solo se atenderán las 80 primeras peticiones)



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

## FORMACIÓN DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BRUSELAS

### JORNADA DIDÁCTICA ANUAL DE LA CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN BRUSELAS 20 DE ABRIL DE 2013

La Consejería de Educación de Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo invita a todos los profesores de español a la **XIII Jornada Pedagógica para profesores de español** que tendrá lugar en la Hogeschool-Universiteit de Bruselas, el sábado 20 de abril de 2013.

La Jornada constará de una sesión plenaria a cargo de Dr. Enrique Wulff, Consejero de la Consejería de Educación (1990-1997) y Director del Instituto Cervantes (1998-2003) en el Reino Unido.

Los talleres tratarán diferentes aspectos relacionados con el uso del español en el aula en sus diferentes facetas. Estarán a cargo de:

Taller A: Matilde Martínez Sallés: Formadora de profesores de ELE y autora de materiales

Taller B: Mar Galindo Merino: Universidad de Alicante

Taller C: Carolina Suarez Hernán: Fundación Comillas

La **inscripción** es **gratuita**. El plazo de inscripción es del **11 de marzo al 16 de abril**.

Las inscripciones se aceptarán por orden de llegada hasta que se agoten las plazas disponibles.

**Para más información y conocer el programa, pinche [aquí](#).**

**Inscripciones: pinche [aquí](#)**



## NOVEDADES PARA LA ENSEÑANZA DE ELE

### NUEVAS MEMORIAS DE MÁSTER EN LA BIBLIOTECA VIRTUAL

En el número 25 de la revista [Biblioteca virtual redELE](#), se pueden encontrar las siguientes memorias de máster:

- [La enseñanza del español a estudiantes Erasmus Italianos](#): Daniela Cesarini. Memoria de máster - Universidad Alcalá de Henares - 2013
- [La alfabetización de inmigrantes adultos en ELE. Una experiencia en las clases de español para Ágrafos](#): Carmen Delia Cabrera Montesdeoca. Memoria de máster - Universidad de Las Palmas de Gran Canaria - 2013
- [La Enseñanza de español como lengua extranjera a estudiantes con deficiencia visual o ciegos: propuesta didáctica de adaptación de actividades para el DELE A1](#): Ana Villoslada Sánchez. Memoria de máster - Universidad Nebrija - 2013
- [El proceso de aprendizaje de ELE por parte de alumnos tailandeses: condicionantes lingüísticos y culturales](#): Penpisa Srivoranart. Tesis doctoral - Universidad de Alcalá - 2013
- [Las aportaciones de la teoría económica y de la teoría de la mente al comportamiento del estudiante de ELE](#): Sara Fernández Gómiz. Memoria de máster - Universidad de Alcalá - 2013
- [Alicia en el país de los verbos de cambio](#): Elísabeth Correia Palacios. Memoria de máster - Universidad de Salamanca - 2013
- [Análisis del entrenamiento estratégico en el manual Con Dinámica](#): Lidia Ruiz López de Soria. Memoria de máster - Universidad Pablo de Olavide - 2013
- [Memoria Análisis de la Interacción en un curso de ELE a distancia](#): Olivia Espejel Nonell. Memoria de máster - Universidad de Barcelona - 2013
- [El español como recurso económico. Panorama actual de la enseñanza de español como lengua extranjera](#): Saida Ruiz de Temiño de la Fuente. Memoria de máster - Universidad de Jaén- FUNIBER - 2013
- [Impacto del centro de autoaprendizaje de la Universidad Libre de Berlín \(SLZ\) en el desarrollo de la autonomía de aprendientes de lenguas extranjeras: creencias y percepciones de estudiantes de ELE en el contexto universitario alemán](#): María Isabel Estrada. Memoria de máster - Universidad Libre de Berlín - 2013

Red ELE se puede seguir en Twitter ([https://twitter.com/red\\_ele](https://twitter.com/red_ele)) y en Facebook (<http://www.facebook.com/pages/redELE/104296979621576#!>), en cuyo muro se anuncian las novedades de las Consejerías de Educación.



## CONVOCATORIAS EN ESPAÑA

### CURSOS PARA PROFESORES DE ESPAÑOL EN LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA VERANO 2013

La universidad de Salamanca oferta varios cursos de formación de una o dos semanas para profesores de ELE en julio y en agosto. Existe la posibilidad de asistir a uno o dos módulos de 20 horas.

#### JULIO 2013- Del 15 al 26 de julio de 2013

**MÓDULO 1:** La competencia del profesor (Del 15 al 19 de julio de 2013)

**MÓDULO 2:** La competencia del alumno (Del 22 al 26 de julio de 2013)

Para más información [pulse aquí](#).

#### AGOSTO 2013- Del 5 al 16 de agosto de 2013

Enseñar y aprender español en un aula multicultural

##### MÓDULO 1:

El alumno y el aula (Del 5 al 9 de agosto)

##### MÓDULO 2:

El profesor y el aula ( Del 12 al 16 de agosto)

Para más información [pulse aquí](#).

**Matrícula del curso:** 260 euros (una semana), 500 euros (dos semanas). Cada módulo consta de 20 horas: 12,50 h se dedicarán a presentaciones sobre diferentes aspectos de la enseñanza y aprendizaje de E/LE y 7,5 h a sesiones de trabajo prácticas.

**Alojamiento:** con familias españolas o en residencia universitaria.

Para más información sobre el alojamiento [pulse aquí](#).

### III CONGRESO DE ESPAÑOL "EL ESPAÑOL GLOBAL"

Como les veníamos anunciando, los próximos días **26 y 28 de junio** de 2013 tendrá lugar en Salamanca el III Congreso de español, "El Español Global". Encontrarán información actualizada en: [www.congresoeleglobal.com](http://www.congresoeleglobal.com).

Abierta la inscripción en línea en este enlace:

<http://congresoeleglobal.com/inscripcion/inscripcion-congreso>

Además, les recordamos que en este marco se han creado dos concursos para profesores: **El Concurso Profesor ELE del año** y **el Concurso Teacher Ambassador**. Las bases de los concursos las podrán encontrar en: <http://congresoeleglobal.com/programa/concursos>



#### ¿SE VA A INSCRIBIR EN UNO DE ESTOS CURSOS?

Envíe un correo a la Consejería de Educación con **copia de su matrícula** y participe en el **sorteo de una beca** de la Consejería de Educación.

Por cada 5 inscripciones se sorteará una beca que cubrirá **la matrícula del curso**.

[asesoriaholanda@mecd.es](mailto:asesoriaholanda@mecd.es)



**El español global**



SI DESEA RECIBIR

INFOBOLETÍN

El Ministerio de Educación ha puesto en marcha un portal para gestionar las listas de distribución, por el que se distribuyen los anuncios de publicación de *InfoBoletín* (Boletín digital sobre la enseñanza del español en Países Bajos). Se trata de un sistema que tiene como principal ventaja que son los suscriptores quienes se dan de alta o de baja, lo que permite el mantenimiento de una base de datos actualizada y evita la incomodidad de estar recibiendo correos que ya no nos interesan.

Por ello, si quiere recibir nuestro *InfoBoletín*, **es necesario que se dé de alta** como usuario en este portal y que se suscriba a la lista de *Países Bajos*. El proceso para hacerlo es muy sencillo y no le llevará más de cinco minutos. La dirección desde la que se accede para darse de alta y recibir *InfoBoletín* es:

<https://www.educacion.gob.es/listascorreo/aplicacionaction.do>

Asimismo tienen un enlace directo en la portada de nuestra página web (**Suscríbete**):

<http://www.educacion.gob.es/paisesbajos.html>

Si en el proceso para darse de alta encuentra usted dificultades, puede consultar una guía sobre "Cómo inscribirse en la lista de distribución" en el siguiente enlace:

[www.educacion.gob.es/belgicas/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml](http://www.educacion.gob.es/belgicas/publicaciones/infoasesoria/listascorreo.shtml)

Para cualquier consulta, no dude en escribirnos a [asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es).

## ANUNCIOS EN INFOBOLETÍN

Para incluir un anuncio sobre cualquier actividad relacionada con la promoción y la enseñanza del español en Países Bajos puede dirigir un correo a:

[asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es)



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN BÉLGICA, PAÍSES BAJOS  
Y LUXEMBURGO

Frederiksplein, 34 III

1017XN Amsterdam

Tel - +31 (0)20 42 36 919

[www.educacion.gob.es/paisesbajos](http://www.educacion.gob.es/paisesbajos)

[asesoriaholanda.nl@mecd.es](mailto:asesoriaholanda.nl@mecd.es)